



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina

CANTON SARAJEVO
Ministry of Internal Affairs
Police department

Broj: 02-11-4-1188-5/25

Dana: 12.05.2025. godine

Na osnovu člana 23. stav (3) tačka h) Zakona o unutrašnjim poslovima Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo”, broj 1/16, 26/19, 31/19 i 39/20), člana 69. stav (1) tačka a), a u vezi sa članom 70. stav (1), (3) i (6) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik Bosne i Hercegovine”, broj 39/14, 59/22 i 50/24), član 34. stav (6) Pravilnika o javnim nabavkama Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo („Službene novine Kantona Sarajevo”, broj 44/23) i preporuke Komisije za sukcesivnu nabavku motornih ulja za potrebe Uprave policije, imenovane Rješenjem broj: 02/5-1-30-1-721 od 04.02.2025. godine, u postupku javne nabavke motornih ulja, putem otvorenog postupka, policijski komesar Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo, d o n o s i:

ODLUKU

O IZBORU NAJPOVOLJNIJEG PONUĐAČA I DODJELI OKVIRNOG SPORAZUMA

I

Prihvata se preporuka Komisije za sukcesivnu nabavku motornih ulja za potrebe Uprave policije i okvirni sporazum za javnu nabavku motornih ulja za potrebe Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo dodjeljuje se ponuđaču:

- Valvoson d.o.o. Busovača za ponuđenu cijenu od 63.350,00 KM bez PDV-a.

II

Postupkom javne nabavke predviđeno je potpisivanje Okvirnog sporazuma na period od 24 (dvadesetčetiri) mjeseca. Okvirnim sporazumom Ugovorni organ i Dobavljač mogu u toku cijelog perioda na koji se sporazum zaključuje, zaključivati ugovore iz oblasti predmetne nabavke. Ukupna vrijednost pojedinačno zaključenih ugovora ne može biti veća od prihvaćene cijene ponude.

III

Ponuđači će biti obaviješteni o rezultatima postupka u roku od 7 (sedam) dana od dana donošenja odluke o izboru ponuđača. Prijedlog okvirnog sporazuma o nabavci dostavit će se na potpis izabranom ponuđaču Valvoson d.o.o. Busovača po isteku zakonom predviđenog roka od dana od kada su svi ponuđači obaviješteni o izboru najpovoljnije ponude.

IV

Izabrani ponuđač Valvoson d.o.o. Busovača dužan je da u roku od 5 (pet) dana od dana prijema ove odluke dostavi dokaze navedene u tački 12. tenderske dokumentacije, a koji se odnose na član 45. stav (2) tačka a) do d).

Dokazi koje će dostaviti izabrani ponuđači moraju biti originali ili ovjerene kopije i ne mogu biti stariji od 3 mjeseca, računajući od momenta predaje ponude.

V

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja i dostavlja se ponuđačima koji su učestvovali u postupku javne nabavke.

Obrazloženje

Na osnovu Odluke broj: 02-11-4-1188/25 od 03.03.2025. godine i Obavještenja o nabavci broj: 16475-1-1-23-3-62/25 od 25.03.2025. godine, proveden je otvoreni postupak javne nabavke, za sukcesivnu nabavku motornih ulja za potrebe Uprave policije Ministarstva unutrašnjih poslova Kantona Sarajevo.

Prema Zapisniku sa otvaranja ponuda, broj: 02-11-4-1188/25 od 26.03.2025. godine, za aktivno učešće u postupku zaprimljena su ponude ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo, MIRADO d.o.o. Tuzla, EURO DAM-JAS d.o.o. Lukavac, ALMY d.o.o. Zenica, VALVOSON d.o.o. Busovača.

Komisija za sukcesivnu nabavku motornih ulja za potrebe Uprave policije izvršila je pregled i ocjenu dostavljenih ponuda, te sačinila Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda broj 02-11-4-1188-4/25 od 09.05.2025. godine, kojim je utvrdila slijedeće:

-Vršeći analizu ponude ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo, Komisija je utvrdila da ponuda nije u skladu sa specifikacijom iz Obrasca za cijenu ponude – Aneks III.

Komisija je utvrdila da je ponuda ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo nepotpuna i ne ispunjava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

U skladu sa tačkom 13.3. tenderske dokumentacije -Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona) u svrhu dokazivanja iste, traženo je :

13.3. Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona)

U svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđači trebaju ispunjavati sljedeće minimalne uslove:

b)Tehničku specifikaciju za sve ponuđene robe utvrđenu u Tehničkoj specifikaciji Obrasca za cijenu ponude - Aneks III ove tenderske dokumentacije iz koje je vidljivo da ponuđeni proizvod/i zadovoljava/ju minimum tražene specifikacije/standarde/nivo kvaliteta i viskozitetnu gradaciju, a to su Tehnički listovi, Katalog proizvoda.

Ocjena navedene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača prema tački 13.3 za stavku b) traži se:

b)Tehnička specifikacija/dokumentacija ili katalog proizvođača predmetnih roba, za sve ponuđene robe kojom se potvrđuje zadovoljenje minimum traženih zahtjeva iz tehničke specifikacije koja je data u Aneksu III, iz koje se jasno i nedvosmisleno mogu potvrditi sve ponuđene karakteristike robe, te u kojoj će biti vidno naznačena predmetna roba koja se traži u Obrascu za cijenu ponude (Aneks III).

Tražene karakteristike u tehničkoj dokumentaciji proizvođača trebaju biti markirane tj. označene markerom. Tehnički list proizvoda ili katalog proizvođača koji će jasno pokazati karakteristike

ponudene robe. Tehnički list je dokument proizvođača (TDS- technical data sheet/PDS- product data sheet).

U slučaju da je dokumentacija proizvođača na stranom jeziku, ponuđač mora istu dostaviti uz prevod na jedan od službenih jezika u BiH. Prevod tehničke dokumentacije proizvođača mora biti potpisan i ovjeren od strane sudskog tumača (original ili ovjerena kopija).

Uvidom u ponudu ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo za stranice numerisane brojevima:

- 13. (veza stavka broj 1. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III),
- 15. (veza stavka broj 3. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III),
- 16. (veza stavka broj 4. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III),
- 17. (veza stavka broj 5. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III), i
- 18. (veza stavka broj 6. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III),

Komisija je utvrdila da su dostavljeni tehnički listovi proizvođača motornih ulja koji su prevedeni na bosanski jezik (B/H/S), sa kopijom prijevoda ovlaštenog sudskog tumača, sa logom proizvođača kompanije Lubrico Oil International iz Turske. Ponuđač KARE d.o.o. Sarajevo nije dostavio izvorni tehnički list proizvođača (na stranom jeziku) sa kojeg je prevod izvršen, kojim se dokazuje usklađenost sa dostavljenim prevodom za tehnički list ponudene robe (za stavke broj 1,3,4,5 i 6 Obrasca za cijenu ponude-Aneks III).

Ponuđač KARE d.o.o. Sarajevo za gore navedene stavke, nije dostavio izvorne dokumente tehnički list/kataloge.

Dostavljeni tehnički list na stranici broj 14. (veza stavka broj 2. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III) ponude ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo, dostavljen je u kopiji na izvornom jeziku (engleskom) uz ovjeren prevod sudskog tumača za engleski jezik.

Dostavljeni tehnički list na stranici broj 19. (veza stavka broj 7. Obrasca za cijenu ponude-Aneks III) ponude ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo, dostavljen je na bosanskom jeziku. Za isti nije bilo potrebno vršiti prijevod jer je priložena kopija izvornog tehnički lista na bosanskom jeziku.

Kako je nevedeno u TD dokumentaciji, osim dostave prijevoda koji je ovjeren od strane sudskog tumača, potrebno je uz isti dostaviti i original katalog/tehnički list, ukoliko je na stranom jeziku.

U skladu sa naprijed navedenim, ponuda ponuđača KARE d.o.o. Sarajevo je neprihvatljiva, te se u skladu sa članom 68. stav (4) tačka i) Zakona o javnim nabavkama BiH odbacuje.

- Vršeci analizu ponude ponuđača MIRADO d.o.o. Tuzla, Komisija je utvrdila da ponuda nije u skladu sa specifikacijom iz Obrasca za cijenu ponude – Aneks III. Komisija je utvrdila da je ponuda ponuđača MIRADO d.o.o. Tuzla, nepotpuna i ne ispunjava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

U Obrascu za cijenu ponude – Aneks III pod rednim brojem 1. traži se motorno ulje tehničkih karakteristika 5W-30 (VW 504.00/507.00, ACEA C3, API SN/CF), a ponuđač MIRADO d.o.o. Tuzla na strani 33. svoje ponude ponudio je ulje tehničkih karakteristika 5W-30 (VW 504.00/507.00, ACEA C3, API SN) što nije u skladu sa tehničkom specifikacijom za predmetno motorno ulje i time ne zadovoljava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

Pod rednim brojem 2. gdje se traži motorno ulje tehničkih karakteristika 5W-40 (VW 502.00/505.00/505.01, ACEA C3, API SN/CF), ponuđač MIRADO d.o.o. Tuzla je na strani 41. svoje ponude ponudio ulje tehničkih karakteristika 5W-40 (VW 505.00/505.01, ACEA C3, API SN), što nije u skladu sa tehničkom specifikacijom za predmetno motorno ulje i time ne zadovoljava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

U skladu sa tačkom 13.3. tenderske dokumentacije -Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona) u svrhu dokazivanja iste, traženo je :



Adresa: Sarajevo, Zmaja od Bosne 9
Tel: + 387(0)33 286-740, Fax: + 387(0)33 655-917
Web: <http://mup.ks.gov.ba>, Email: sektor.matfin@mup.ks.gov.ba

13.3. Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona)

U svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđači trebaju ispunjavati sljedeće minimalne uslove:

b) Tehničku specifikaciju za sve ponuđene robe utvrđenu u Tehničkoj specifikaciji Obrasca za cijenu ponude – Aneks III ove tenderske dokumentacije iz koje je vidljivo da ponuđeni proizvod/i zadovoljava/ju minimum tražene specifikacije/standarde/nivo kvaliteta i viskozitetnu gradaciju, a to su Tehnički listovi, Katalog proizvoda.

Ocjena navedene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača prema tački 13.3 za stavku b) traži se:

b) Tehnička specifikacija/dokumentacija ili katalog proizvođača predmetnih roba, za sve ponuđene robe kojom se potvrđuje zadovoljenje minimum traženih zahtjeva iz tehničke specifikacije koja je data u Aneksu III, iz koje se jasno i nedvosmisleno mogu potvrditi sve ponuđene karakteristike robe, te u kojoj će biti vidno naznačena predmetna roba koja se traži u Obrascu za cijenu ponude (Aneks III).

Tražene karakteristike u tehničkoj dokumentaciji proizvođača trebaju biti markirane tj. označene markerom. Tehnički list proizvoda ili katalog proizvođača koji će jasno pokazati karakteristike ponuđene robe. Tehnički list je dokument proizvođača (TDS- technical data sheet/PDS- product data sheet).

U slučaju da je dokumentacija proizvođača na stranom jeziku, ponuđač mora istu dostaviti uz prevod na jedan od službenih jezika u BiH. Prevod tehničke dokumentacije proizvođača mora biti potpisan i ovjeren od strane sudskog tumača (original ili ovjerena kopija).

Uvidom u ponudu ponuđača MIRADO d.o.o. Tuzla za stranice numerisane brojevima od 31. do 44, (za sve stavke iz Obrasca za cijenu ponude-Aneks III), Komisija je utvrdila da su dostavljeni tehnički listovi proizvođača motornih ulja na bosanskom jeziku (B/H/S), bez izvornih tehničkih listova proizvođača (na stranom jeziku) sa kojeg je slobodni prevod izvršen, a kojim se dokazuje usklađenost sa dostavljenim prevodom za tehnički list ponuđene robe. Priloženi tehnički listovi su bez ovjere od strane sudskog tumača.

Kako je nevedeno u TD dokumentaciji, osim dostave prijevoda koji je ovjeren od strane sudskog tumača, potrebno je uz isti dostaviti i original katalog/tehnički list, ukoliko je na stranom jeziku.

Ponuđač MIRADO d.o.o. Tuzla, nije dostavio izvorne kataloge.

U skladu sa naprijed navedenim, ponuda ponuđača MIRADO d.o.o. Tuzla je neprihvatljiva, te se u skladu sa članom 68. stav (4) tačka i) Zakona o javnim nabavkama BiH odbacuje.

-Vršeći analizu ponude ponuđača EURO DAM-JAS d.o.o. Lukavac, Komisija je utvrdila da Obrazac za cijenu ponude -Aneks III Tenderske dokumentacije, na stranici broj 7. ponude ponuđača EURO DAM-JAS d.o.o. Lukavac, pod stavkom 7. Motorno ulje 15W 50 nije popunjen, unesen je samo naziv proizvođač u koloni proizvođač, dok je kolona Jedinična cijena bez PDV-a i Ukupna cijena bez PDV-a ostavljena ne popunjena-prazna, ista je bez unesenih podataka za stavku 7.

U skladu sa naprijed navedenim, ponuda ponuđača EURO DAM-JAS d.o.o. Lukavac je neprihvatljiva, te se u skladu sa članom 68. stav (4) tačka i) Zakona o javnim nabavkama BiH odbacuje.

-Vršeći analizu ponude ponuđača ALMY d.o.o. Zenica, Komisija je utvrdila da dostavljena dokumentacija koja se zahtijeva pod tačkom 12. a) do b) Uslovi za kvalifikaciju – lična sposobnost (član 45. Zakona) tenderske dokumentacije, nije dostavljena u skladu sa TD i u skladu sa ZJN.

U svrhu ispunjavanja uslova iz tačke 12. od a) do d) ponuđač je dostavio popunjenu i kod nadležnog organa ovjerenu izjavu, a koja je sastavni dio tenderske dokumentacije Aneks IV.



Dokaze o ispunjavanju uslova iz člana 45. ZJN a koji se zahtijevaju u TD moraju biti originali ili ovjerene kopije. Ponuđač ALMY d.o.o. Zenica je u ponudi koju je dostavio priložio samo kopije dokaza po članu 45. bez ovjere nadležnog organa.

Komisija je utvrdila da ponuda ponuđača ALMY d.o.o. Zenica nije u skladu sa specifikacijom iz Obrasca za cijenu ponude – Aneks III.

U skladu sa tačkom 13.3. tenderske dokumentacije -Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona) u svrhu dokazivanja iste, traženo je :

13.3 Tehnička i profesionalna sposobnost u postupku nabavke roba (član 49. Zakona)

U svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđači trebaju ispunjavati sljedeće minimalne uslove:

b) Tehničku specifikaciju za sve ponudene robe utvrđenu u Tehničkoj specifikaciji Obrasca za cijenu ponude – Aneks III ove tenderske dokumentacije iz koje je vidljivo da ponudeni proizvod/i zadovoljava/ju minimum tražene specifikacije/standarde/nivo kvaliteta i viskozitetnu gradaciju, a to su Tehnički listovi, Katalog proizvoda.

Ocjena navedene tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača prema tački 13.3 stavku b) traži se:

b) Tehnička specifikacija/dokumentacija ili katalog proizvođača predmetnih roba, za sve ponudene robe kojom se potvrđuje zadovoljenje minimum traženih zahtjeva iz tehničke specifikacije koja je data u Aneksu III, iz koje se jasno i nedvosmisleno mogu potvrditi sve ponudene karakteristike robe, te u kojoj će biti vidno naznačena predmetna roba koja se traži u Obrascu za cijenu ponude (Aneks III).

Tražene karakteristike u tehničkoj dokumentaciji proizvođača trebaju biti markirane tj. označene markerom. Tehnički list proizvoda ili katalog proizvođača koji će jasno pokazati karakteristike ponudene robe. Tehnički list je dokument proizvođača (TDS- technical data sheet/PDS- product data sheet).

U slučaju da je dokumentacija proizvođača na stranom jeziku, ponuđač mora istu dostaviti uz prevod na jedan od službenih jezika u BiH. Prevod tehničke dokumentacije proizvođača mora biti potpisan i ovjeren od strane sudskog tumača (original ili ovjerena kopija).

Uvidom u ponudu ponuđača ALMY d.o.o. Zenica za stranice numerisane brojevima od 73. do 77, (za stavke redni broj 4.,5.i 6. iz Obrasca za cijenu ponude-Aneks III), Komisija je utvrdila da su dostavljeni tehnički listovi proizvođača motornih ulja na bosanskom jeziku (B/H/S), bez izvornih tehničkih listova proizvođača (na stranom jeziku) sa kojeg je slobodni prevod izvršen, a kojim se dokazuje usklađenost sa dostavljenim prevodom za tehnički list ponudene robe i bez ovjere istog od strane sudskog tumača.

Za stavku pod rednim brojem 5. Ulje dvotaktol 2T za dvotaktne motore (strana broj 75. ponude), ponuđač Almy d.o.o. Zenica je dostavio slobodan prijevod sa karakteristikama na turskom jeziku.

Kako je nevedeno u TD dokumentaciji, osim dostave prijevoda koji je ovjeren od strane sudskog tumača , potrebno je uz isti dostaviti i original katalog/tehnički list, ukoliko je na stranom jeziku.

Ponuđač ALMY d.o.o. Zenica za gore navedene artikle, nije dostavio izvorne kataloge.

U Obrascu za cijenu ponude – Aneks III pod rednim brojem 1. traži se motorno ulje tehničkih karakteristika 5W-30 (VW 504.00/507.00, ACEA C3, API SN/CF), a ponuđač ALMY d.o.o. Zenica je na strani 63. svoje ponude ponudio ulje tehničkih karakteristika 5W-30 (VW 504 00/507 00 ACEA C3, API SN) što nije u skladu sa tehničkom specifikacijom za predmetno motorno ulje te u vezi sa tim ne zadovoljava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

Pod rednim brojem 2. gdje se traži motorno ulje tehničkih karakteristika 5W-40 (VW 502.00/505.00/505.01, ACEA C3, API SN/CF), ponuđač ALMY d.o.o. Zenica je na strani 67. svoje ponude ponudio ulje tehničkih karakteristika 5W-40 (VW 505.00/505.01, ACEA C3, API SN/CF), što



nije u skladu sa tehničkom specifikacijom za predmetno motorno ulje te u vezi sa tim ne zadovoljava uslove tražene tenderskom dokumentacijom.

U skladu sa naprijed navedenim, ponuda ponuđača ALMY d.o.o. Zenica je neprihvatljiva, te se u skladu sa članom 68. stav (4) tačka i) Zakona o javnim nabavkama BiH odbacuje.

Komisija konstatuje da za predmetnu nabavku nisu stečeni uslovi za obavljanje e-aukcije, obzirom da je za postupak javne nabavke motornih ulja pristigla jedna prihvatljiva ponuda te da se shodno članu 4. stav (2) Pravilnika o uslovima i načinu korištenja e-aukcije („Službeni glasnik BiH“ broj 80/23) u slučaju prijema jedne prihvatljive ponude e-aukcija ne može zakazati nego se postupak okončava u skladu sa članom 69. Zakona o javnim nabavkama.

U postupku donošenja ove odluke posebno su cijenjene činjenice da je pravilno i potpuno utvrđeno činjenično stanje i ocjena prispjelih ponuda u skladu sa kriterijima iz tenderske dokumentacije.

U postupku je utvrđeno da je Komisija u svemu pravilno postupila te da je preporuka data u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama BiH, podzakonskim aktima i tenderskom dokumentacijom.

Cijeneći naprijed navedeno, a u skladu sa članom 69. stav (1) tačka a) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj: 39/14, 59/22 i 50/24), Zapisnikom o pregledu i ocjeni ponuda broj: 02-11-4-1188-4/25 od 09.05.2025. godine riješeno je kao u dispozitivu.

Pouka o pravnom lijeku: Protiv ove odluke dopuštena je žalba koja se podnosi u tri originalna primjerka putem preporučene pošte ili direktnom predajom Ugovornom organu, u roku od 10 (deset) dana od dana prijema obavještenja, a u skladu sa članom 101. tačka d) i članom 105. stav (1) tačka i) Zakona o javnim nabavkama, u iznosu propisanom članom 108. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ broj: 39/14, 59/22 i 50/24), na osnovu kojeg se može nesumnjivo utvrditi da je transakcija izvršena.

Ako u roku za izjavljivanje žalbe nije dostavljen dokaz o plaćenju naknadi za pokretanje žalbenog postupka, ugovorni organ odbacit će žalbu kao neurednu bez pozivanja žalioaca na dopunu ili ispravak.

POLICIJSKI KOMESAR
Generalni inspektor policije

Amir Hajdarević

Dostaviti:

1. Komisiji za sukcesivnu nabavku motornih ulja;
2. Ponuđačima x5;
3. Odjeljenju za odnose s javnošću, radi objave na web stranici ovog organa;
4. a/a.

